

LIAO

ZHAI GU SHI

聊斋

故事



百花文艺出版社  
BAIHUA LITERATURE AND  
ART PUBLISHING HOUSE

SHAO ER ZHU YIN DU LU  
少儿注音读物

金色童年阅读丛书

# 聊斋故事

蒲松龄 原著  
史瑞铨 主编  
蒋瑶丽 编



百花文艺出版社  
BAIHUA LITERATURE AND  
ART PUBLISHING HOUSE

## 图书在版编目(CIP)数据

聊斋故事/蒋瑶丽编. —天津:百花文艺出版社,  
2005

(金色童年阅读丛书/史瑞铨主编)

ISBN 7-5306-4331-2

I. 聊... II. 蒋... III. 儿童文学-故事-中国-  
当代 IV. I287.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 127649 号

百花文艺出版社出版发行

地址:天津市和平区西康路 35 号

邮编:300051

e-mail: [bhpubl@public.tpt.tj.cn](mailto:bhpubl@public.tpt.tj.cn)

<http://www.bhpubl.com.cn>

发行部电话:(022)23332651 邮购部电话:(022)27116746

全国新华书店经销

天津新华二印刷有限公司印刷

\*

开本 880 × 1230 毫米 1/32 印张 6

2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

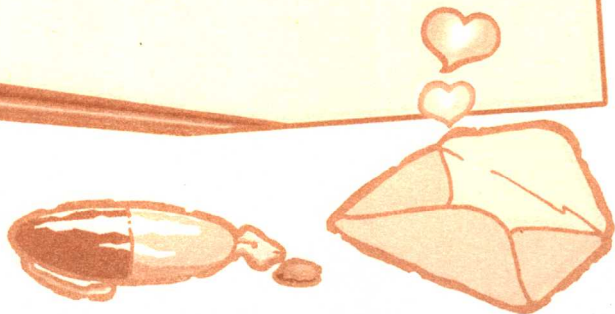
定价:12.80 元

## 前 言

法国哲学家、物理学家笛卡儿说：“读一本书就仿佛和一位高尚的人谈话！”这话说得真好！因为——阅读对一个人的素质培养和精神成长有着特殊的意义，寂寞时，书会给你以安慰；有疑问时，书会给你解答；遇到挫折时，书会给你鼓舞和力量，会指引你向光明的前程迈进。

阅读，我们可以领略和感受语言文字的独特美感和韵味，而且能够汲取中国以及全人类文明的精华和丰美的养分。

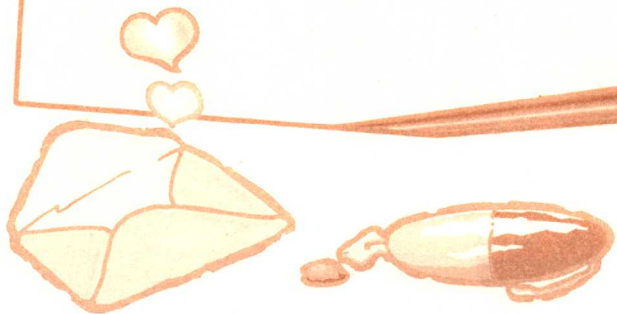
个人的语文素养和人文素质的提高，除了课堂学习之外，一个十分重要的途径就是课外自由而广泛的阅读。读得多，你的理解能力和写作水平就会在不知不觉中提高了，古人说的“厚积薄发”、“熟能生巧”是很有道理的。



为此，我们全体编写者，针对青少年课外阅读的兴趣特点，确定题材，精心编写，为广大青少年读者献上这套《金色童年阅读丛书》！丛书共22册，其中包括《中国科学家的故事》、《外国科学家的故事》、《英雄人物故事》、《侦探故事》、《动物故事》、《唐诗三百首》、《自然奇观》等等。图文并茂，既注重可读性，也注意了思考性，在每个故事后，我们还撰写了“阅读提示”，这既是醒豁的点睛之笔，又是具体的品味总结，语言亲切和蔼，生动活泼，启发引导青少年读者阅读。

愿《金色童年阅读丛书》带着你走进美妙的书的世界，并伴随你健康成长。

编者



mù lù  
目 录

- xiān rén dǎoshang de lǐng wù  
仙人岛上的领悟·····(001)
- yǒng chuāng ān qī dǎo  
勇闯安期岛·····(011)
- gǎn gēn yán wáng tǎo gōng dào  
敢跟阎王讨公道·····(017)
- wà zǐ hòu de yǎo hén  
袜子后的咬痕·····(025)
- wū yā xīn niáng  
乌鸦新娘·····(034)
- ài shí chéng chī de nán zǐ  
爱石成痴的男子·····(043)
- kǎng kǎi de dào shī  
慷慨的道士·····(052)
- jù hē mèng pó tāng  
拒喝孟婆汤·····(055)
- wù shí xiān dān de wáng lán  
误食仙丹的王兰·····(060)
- liǔ jiā de xìng shuāi  
柳家的兴衰·····(065)
- xìng yùn dǔ fú  
幸运赌符·····(072)
- dài zǐ chū jià  
代姊出嫁·····(076)
- bù duō bù shǎo hái gěi nǐ  
不多不少还给你·····(083)



聊  
斋  
故  
事



目  
录

- jiǎng rén yì de lǎo hǔ  
讲仁义的老虎.....(087)
- qiān shǒu chū tóu tiān  
牵手出头天.....(093)
- mèng zhōng de qǐ shì  
梦 中 的 启 示.....(101)
- zhì dòu hú li  
智斗狐狸.....(108)
- shì dí hái shì yǒu  
是敌还是友.....(112)
- mào li de ní guǐ xiàng  
庙里的泥鬼像.....(117)
- tài ài xià qí de dài jià  
太爱下棋的代价.....(119)
- guō shēng de hú li lǎo shī  
郭生的狐狸老师.....(124)
- bié nào le! hú dà gū  
别闹了! 胡大姑.....(129)
- zǔ xiān xiǎn líng  
祖先显灵.....(137)
- liǎng zhī lǎo hǔ  
两只老虎.....(146)
- yě láng bào ēn  
野狼报恩.....(152)
- shàng shān bài shī de wáng qī  
上山拜师的王七.....(156)
- tōng rén xìng de shé bǎo bèi  
通人性的蛇宝贝.....(161)
- xiū chéng zhèng guǒ de liú hǎi shí  
修成正果的刘海石.....(165)
- shí dà rú niú de léi guān  
食大如牛的雷官.....(170)
- diǎn shí chéng jīn  
点石成金.....(176)
- shān shì  
山市.....(183)



## xiān rén dǎoshang de líng wù 仙人岛上的领悟

wángmiǎn líng shān rén cái gāo bā dòu lǚ cì zài shì chǎng  
王勉，灵山人，才高八斗，屡次在试场  
chēngguān bú guò tā xīn gāo qì ào mù zhōng wú rén suǒ yǐ  
称冠，不过他心高气傲、目中无人，所以  
gōngmíng lù shàng yě bú shì hěn shùn lì ǒu rán de jī huì zhōng  
功名路上也不是很顺利。偶然的机中，  
tā qiǎo yù yī wèi dào shi dào shi kàn zhe tā shuō gōng zǐ xiàng  
他巧遇一位道士，道士看着他说：“公子相  
mào zūn guì kě xī jiāo ào de gè xìng zhé sǔn le nǐ de fú zé  
貌尊贵，可惜骄傲的个性折损了你的福泽。  
bù rán yǐ nǐ de zhì huì ruò néng fǎn xǐng zì shēn bīng qiè qín jiā  
不然以你的智慧，若能反省自身并且勤加  
xiū dào zhǐ rì kě dēng xiān jí  
修道，指日可登仙籍。”

wángmiǎn chī zhī yǐ bí shuō yǒu méi yǒu fú qì wǒ shì  
王勉嗤之以鼻说：“有没有福气我是  
bù zhī dào dàn shì jiè shàng jué duì bù kě néng yǒu xiān rén  
不知道，但世界上绝对不可能有仙人。”  
dào shi shuō gōng zǐ chū cǐ yán jiù xiǎn de jiàn shi qiǎn bó  
道士说：“公子出此言就显得见识浅薄  
le wǒ jiù ràng nǐ jiàn shi jiàn shi zhēn zhèng de shén xiān shuō  
了，我就让你见识见识真正的神仙。”说  
wán tā jiāng shǒu zhàng jiā zài liǎng tuǐ zhī jiān bìng jiào wángmiǎn qí  
完，他将手杖夹在两腿之间，并叫王勉骑  
zài zhàng shàng dīng níng shuō zuò wěn le rán hòu dà shēng  
在杖上，叮哼说：“坐稳了！”然后大声



jiào hē qǐ shǒuzhàngshùn jiān biàn cū hǎo jǐ bèi téng  
叫：“呵！起！”手杖瞬间变粗好几倍，腾  
kōng ér fēi wángmiàn tōu miào le yì yǎn shǒuzhàng jìng biàn chéng yì  
空而飞；王勉偷瞄了一眼，手杖竟变成一  
zhī lín jiǎ mǎn bèi de dà guài niǎo xià de tā bù gǎn zài zhēng kāi  
只鳞甲满背的大怪鸟，吓得他不敢再睁开  
yǎn méi guò duō jiǔ tā men luò dào yì dòng jù zhái qián chóng  
眼。没过多久，他们落到一栋巨宅前，重  
lóu yán gé jiǎ shān tíng xiè xiāngdāng bù sù  
楼檐阁、假山亭榭，相当不俗。

dào shi xiàng shì zhái yuàn de zhǔ rén mìng lìng tóng pú shè yǎn  
道士像是宅院的主人，命令童仆设筵  
zhāo dài jiā bīn bù yí huì er diàn qián chén liè chū shàng bǎi zhǒng  
招待贵宾。不一会儿，殿前陈列出上百种  
jiā yáo pū zhāng xuàn mù fēi dàn rú cǐ zhòng bīn kè fēn fēn  
佳肴，铺张炫目；非但如此，众宾客纷纷  
zì kōng zhōng luò xià yǒu de qí lóng yǒu de qí hǔ yǒu xiē jià  
自空中落下，有的骑龙，有的骑虎，有些驾  
zhe luán fèng nán nán nǚ nǚ gè zì xié dài yuè qì wéi dú zhōng  
着鸾凤，男男女女各自携带乐器，唯独中  
jiān yì wèi měi rén chāo fán tuō sù chéng zhe cǎi fèng gōng yàng  
间一位美人，超凡脱俗，乘着彩凤，宫样  
zhuāng shù yǒu shì nǚ dài bào yuè qì nà yuè qì yuē wǔ chǐ  
装束，有侍女代抱乐器。那乐器约五尺  
cháng jì fēi qín yě fēi sè shuō bu chū shì shén me  
长，既非琴也非瑟，说不出是什么。

jí pǐn jiā wèi yì dào dào duān shàng lái , chī jìn zuǐ li gān  
极品佳味一道道端上来，吃进嘴里甘  
fāng kě kǒu gēn xún cháng měi shí dà yǒu bù tóng wángmiàn jìng jìng  
芳可口，跟寻常美食大有不同。王勉静静  
zhù shì nà wèi lì rén fēi cháng xǐ huān tā hěn xiǎng tīng tā yǎn  
注视那位丽人，非常喜欢她，很想听她演  
zòu què pà tā děng jiǔ xī jí shù le hái bù kěn tán zòu yì qǔ  
奏，却怕她等酒席结束了还不肯弹奏一曲。

cǐ shí yǒu wèi lǎo sǒu jiàn yì      chéngméng cuī zhēn rén zhǎo  
此时有位老叟建议：“承蒙崔真人找  
wǒ men cān jiā jīn tiān de shèng huì      qǐng zài zuò gè wèi nà qǐ yuè  
我们参加今天的盛会，请在座各位拿起乐  
qì yí kuài er yǎn zòu yì qǔ ba      dùn shí sī zhú zhī shēng  
器，一块儿演奏一曲吧！”顿时丝竹之声  
xiǎngchè yún xiāo      qì fēn rè liè      zhǐ yǒu nà wèi lì rén bìng  
响彻云霄，气氛热烈。只有那位丽人，并  
wèi jiā rù yú bīn de háng liè  
未加入娱宾的行列。

děng dà jiā dōu biǎo yǎn wán hòu      lì rén cái shū zhǎn rú bái  
等大家都表演完后，丽人才舒展如白  
yù bān de shǒu wǎn      qīng bō qín xián      nà qín fā chū de shēng yīn  
玉般的手腕，轻拨琴弦。那琴发出的声音  
bǐ gǔ zhēng qīng liàng shù bèi      tán dào jī dòng shí      zú yǐ sī liè  
比古筝清亮数倍，弹到激动时，足以撕裂  
rén xiōng táng      tán dào róu cháng shí      yòu dàng rén xīn pò      tán zòu  
人胸膛；弹到柔肠时，又荡人心魄。弹奏  
le bàn zhǎn chá shí jiān      méi rén gǎn ké sǒu      shēng pà pò huài le  
了半盏茶时间，没人敢咳嗽，生怕破坏了



zhèng gè qì fēn yǎn zòu wán bì dà jiā cái tuō kǒu zàn tàn  
整个气氛。演奏完毕，大家才脱口赞叹：

yún hé fū rén de qín yì guǒ rán míng bù xū chuán a rán  
“云和夫人的琴艺果然名不虚传啊！”然  
hòu mǎn zú de qǐ shēngào bié dùn shí hè lì lóng yín yì hōng  
后满足地起身告别，顿时鹤唳龙吟，一哄  
ér sàn  
而散。

wáng miǎn chū cì jiàn dào rú cǐ jiā rén xīn qíng dà wéi zhèn  
王勉初次见到如此佳人，心情大为震

hàn tīng dào tā de yīn yuè hòu gèng wán quán bèi shè fú xiǎng  
憾，听到她的音乐后，更完全被慑服。想

qǐ zì jǐ yǔ tā xiāng bǐ jiù xiàng lài há má xiǎng gāo pān tiān é  
起自己与她相比，就像癞蛤蟆想高攀天鹅，

dùn shí sī xù qǐ fú luàn rú péng má  
顿时思绪起伏，乱如蓬麻。

dào shī sì hū néng tòu shì rén xīn duì tā shuō shàng bèi  
道士似乎能透视人心，对他说：“上辈

zǐ nǐ wǒ yì qǐ xiū xí xiān shù hòu lái nǐ yīn yì niàn bù jiān  
子你我一起修习仙术，后来你因意念不坚，

zhù rù chén wǎng wú fǎ xǐng wù jīn tiān wǒ sòng nǐ lí kāi zhè  
坠入尘网，无法醒悟。今天我送你离开这

lǐ yǐ hòu wèi bì bù néng zài xiāng jiàn bù guò nǐ ruò xiǎng rù  
里，以后未必不能再相见；不过你若想入

xiān jí kǒng pà hái yào zài jīng guò yì xiē jié nàn jiē zhe  
仙籍，恐怕还需要再经过一些劫难”接着

dào shī zhǐ xiàng xià fāng qīng shí jiào wáng miǎn bì mù zuò hǎo duàn  
道士指向下方青石，叫王勉闭目坐好，断

bù kě zhēng kāi shuāng yǎn rán hòu biān cè qīng shí  
不可睁开双眼，然后鞭策青石。

tū rán shí tóu fēi qǐ fēng shēng guàn ěr bù zhī dào zǒu  
突然石头飞起，风声灌耳，不知道走

le jǐ bǎi lǐ wáng miǎn xiǎng kàn xià fāng jǐng sè shuāng yǎn wēi  
了几百里，王勉想看看下方景色，双眼微

聊斋故事

4

仙人岛上的领悟



wēi zhēng kāi yì tiáo fèng zé jiàn dào dà hǎi máng máng wú biān wú  
微睁开一条缝，则见到大海茫茫，无边无  
jì yí bù xiǎo xīn shēn tǐ suí zhe shí tóu diào rù hǎi zhōng  
际。一不小心，身体随着石头掉入海中，  
xìng hǎo tā lüè dǒng yóu yǒng méi bèi dà hǎi tūn le qù  
幸好他略懂游泳，没被大海吞了去。

dāng tā zài fú zài chén qíng kuàng wēi jí shí yì míng shào  
当他载浮载沉，情况危急时，一名少  
nǚ jí shí jiù tā shàng chuán wáng miǎn shēn tǐ lěng de jǐn xiàng  
女及时救他上船。王勉身体冷得紧，向  
shào nǚ tǎo huǒ kǎo yī fu shào nǚ wán pí de shuō běn gū niang  
少女讨火烤衣服，少女顽皮地说：“本姑娘  
ruò yào nǐ yǐ shēn xiāng bào nǐ kěn ma  
若要你‘以身相报’，你肯吗？”

gū niang tài xiǎo kàn wǒ wáng mǒu le wǒ nǎi zhōng yuán cái  
“姑娘太小看我王某了。我乃中原才  
zǐ zhǐ shì gāng hǎo luò nán cǐ dì ruò nǐ yǒu ēn yú wǒ dìng  
子，只是刚好落难此地，若你有恩于我，定  
dāng mò chǐ nán wàng wáng miǎn shuō shào nǚ yú shì jiā kuài chuán  
当没齿难忘。”王勉说。少女于是加快船  
zhī de sù dù hěn kuài de chuán jiù kào àn le  
只的速度，很快地，船就靠岸了。

huí dào shào nǚ jiā shào nǚ de fù qīn mìng xiǎo tóng ná gān  
回到少女家，少女的父亲命小童拿干  
jìng de yī páo xié wà gěi wáng miǎn huàn shàng rán hòu jiè shào zhè  
净的衣袍鞋袜给王勉换上，然后介绍：“这  
lǐ jiào xiān rén dǎo yuǎn lí chén shì wǒ men huán jiā shì dài dōu  
里叫仙人岛，远离尘世，我们桓家世代都  
jū zhù yú cǐ néng gòu rèn shí xiān shēng zhè yàng de míng liú zhēn  
居住于此。能够认识先生这样的名流，真  
shì sān shēng yǒu xìng a huán fù yīn qín de xiàng wáng miǎn quàn  
是三生有幸啊！”桓父殷勤地向王勉劝  
jiǔ yòu shuō wǒ yǒu liǎng gè nǚ ér dà de jiào fāng yún nǐ  
酒，又说：“我有两个女儿，大的叫芳云，你

gāng cái jiàn guo le zhì jīn hái méi xǔ pèi rén jiā zài xià kàn  
刚才见过了，至今还没许配人家，在下看  
de chū xiǎo nǚ hěn xīn shǎng nǐ jiù gēn xiānsheng jié gè qīn jiā  
得出小女很欣赏你，就跟先生结个亲家，  
rú hé wángmiǎn xīn xiǎng fāng yún jiù shì nà wèi jiù zì jǐ de  
如何？”王勉心想芳云就是那位救自己的  
shǎo nǚ fǎn zhèng zì jǐ dú shēn yǐ jiǔ shì gāi tǎo ge lǎo po  
少女，反正自己独身已久，是该讨个老婆  
le yú shì qǐ shēn xiàng zhǔ rén chēng xiè  
了，于是起身向主人称谢。

jiǔ guò shù xún yì míng chuí tiào shào nǚ cóng nèi tīng zǒu chū  
酒过数巡，一名垂髻少女从内厅走出，  
nián jì gèng xiǎo rán ér zī tài xiù láng āi zài fāng yún páng biān  
年纪更小，然而姿态秀朗，挨在芳云旁边  
zuò xià  
坐下。

huán fù shuō zhè shì xiǎo nǚ lǜ yún hái suàn cōng míng  
桓父说：“这是小女绿云，还算聪明，  
tǐng huì bèi shī jì cí de nǐ jiù wèi dà jiā xiàn chǒu yí duàn  
挺会背诗记词的。你就为大家献丑一段  
ba lǜ yún yú shì lǎng sòng yí duàn zhú zhī cí shēng yīn jiāo  
吧！”绿云于是朗诵一段竹枝词，声音娇  
wǎn hǎo tīng  
婉好听。

huán fù jiē zhe shuō wáng xiānsheng xué fù wǔ chē wǒ men  
桓父接着说：“王先生学富五车，我们  
kě yǒu róng xìng lǐng jiào nǐ de dà zuò  
可有荣幸领教你的大作？”

wáng miǎn hěn shuǎng kuài de lǎng sòng yì shǒu xīn xiě de zuò pǐn  
王勉很爽快地朗诵一首新写的作品，  
niàn wán hòu huán gù zhòng rén shén qíng pō wéi dé yì qí zhōng  
念完后环顾众人，神情颇为得意。其中  
liǎng jù shì yì shēn shèng yǒu xū méi zài xiǎo yǐn néng lìng kuài  
两句是：“一身剩有须眉在，小饮能令块

lěi xiāo  
磊消。”

bú dào sān miǎozhōng fāng yún gāoshēngshuō ràng wǒ shàng  
不到三秒钟，芳云高声说：“让我上  
bàn jù bāng tā jiē ge sūn xíng zhě lí huǒ yún dòng xià jù lái  
半句帮他接个‘孙行者离火云洞’，下句来  
gè zhū bā jiè guò zǐ mǔ hé zài chǎng rén duì huán jiā xiǎo  
个‘猪八戒过子母河’。”在场人对桓家小  
jiě de jué jù wú bù gǔ zhǎng jiào hǎo  
姐的绝句，无不鼓掌叫好。

wáng miǎn fā jué zì jǐ de fēng tóu jìng bèi nǚ zǐ qiǎng le  
王勉发觉自己的风头竟被女子抢了  
qù bú tài fú qì xiǎng xiǎng xiān rén dǎo de rén yí dìng méi tīng  
去，不太服气。想想仙人岛的人一定没听  
guo bā gǔ wén yú shì xuānyào qí guān jūn zhī zuò tí mù shì  
过八股文，于是炫耀其冠军之作，题目是  
xiào zāi mǐn zǐ qiān pò tí dì yī jù jiù shì shèng rén zàn  
“孝哉，闵子骞”，破题第一句就是“圣人赞  
dà xián zhī xiào  
大贤之孝……”

zhè huí huàn lǜ yún duì fù qīn shuō zhè me bā gǔ de dōng  
这回换绿云对父亲说：“这么八股的东  
xī tīng le lìng rén xiǎng shuì ne wáng miǎn tīng dào zhè huà gǎn  
西，听了令人想睡呢！”王勉听到这话，尴  
gān zhī qíng cáng yě cáng bú zhù le huán fù wèi le dǎ yuán chǎng  
尬之情藏也藏不住了。桓父为了打圆场，  
shuō wǒ yǒu yī jù huà qǐng gè wèi jiē ge duì zǐ wáng  
说：“我有一句话，请各位接个对子：‘王  
zǐ shēn biān wú yǒu yì diǎn bù sì yù。’”  
子身边，无有一点不似玉。”

dāng dà jiā hái zài sī kǎo shí lǜ yún yǐ jīng yīng shēng huí  
当大家还在思考时，绿云已经应声回  
dá mǐn wēng tóu shàng zài zhuó bàn xī jī chéng guī fāng yún  
答：“龟翁头上，再着半夕即成龟。”芳云



聊斋故事

仙人岛上的领悟

shī tài dà xiào bù tíng de yòngshǒu náo mèi mei de gē zhī wō  
失态大笑，不停地用手挠妹妹的胳肢窝，  
páng ruò wú rén de xī xiào zhī hòu wáng miǎn wú lùn shì yín shī  
旁若无人地嬉笑。之后王勉无论是吟诗  
hái shì zuò duì jiě mèi liǎ yí dìng hù xiāng jiǎng qiāo qiāo huà bìng  
还是作对，姐妹俩一定互相讲悄悄话，并  
qiè yòng gèng jué miào de cí yǔ huí yìng wáng miǎn yí xiàng yǐ cái  
且用更绝妙的词语回应。王勉一向以才  
míng zì fù yù dào fāng yún lǜ yún jiě mèi shén qì què dà shòu  
名自负，遇到芳云、绿云姐妹，神气却大受  
dā jī  
打击。

wú lùn rú hé huángōng yǐ jīng dǎ yīng liǎng rén hūn shì yīn  
无论如何，桓公已经答应两人婚事，因  
cǐ zhòng bì nǚ dǎo yǐn fū qī liǎ rù nèi xiū xi dēng zhú píng  
此众婢女导引夫妻俩入内休息，灯烛屏  
tà chén shè jīng měi yòu kàn jiàn dòng fáng zhōng shū jí lín láng mǎn  
榻，陈设精美；又看见洞房中书籍琳琅满  
mù suí biàn chōu wèn qí zhōng piān zhāng fāng yún dōu néng duì dá rú  
目，随便抽问其中篇章，芳云都能对答如  
liú zhì cǐ wáng miǎn cái zhēn zhèng lǐng jiào dào rén wài yǒu rén  
流；至此，王勉才真正领教到“人外有人，  
tiān wài yǒu tiān suǒ xìng fāng yún suī rán huì yòng yán yǔ xì duàn  
天外有天”。所幸芳云虽然会用言语戏谑  
wáng miǎn zài guāi fáng zhōng réng rán shì hěn kě ài de nǚ zǐ  
王勉，在闺房中仍然是很可爱的女子。

zài xiān rén dǎo zhù le yí gè yuè wáng miǎn hěn xiǎng jiā  
在仙人岛住了一个月，王勉很想家，  
lǎo shí gào su qī zǐ fāng yún shuō nǐ yào huí qù bìng bù  
老实告诉妻子。芳云说：“你要回去并不  
nán zhǐ pà zán liǎ yǒng wú zài jiàn zhī qī wáng miǎn āi qiú qī  
难，只怕咱俩永无再见之期。”王勉哀求妻  
zǐ gēn zì jǐ huí qù fāng yún sī suǒ zài sān cái diǎn tóu dǎ yìng  
子跟自己回去，芳云思索再三，才点头答应。

huán fù wèi nǚ ér nǚ xù jiàn bié lǜ yún tè bié tí le  
桓父为女儿女婿饯别，绿云特别提了  
yí gè zhú lán jiāo gěi zǐ zī bīngshuō fāng jiě yí qù qiān  
一个竹篮交给姊姊，并说：“芳姐一去千  
lǐ bù zhī hé niánnéng zài xiāng jiàn wǒ dān xīn nǐ dào le fū  
里，不知何年能再相见。我担心你到了夫  
jiā zhù bu xí guàn áo yè zuò le yì xiē fáng zi nǐ dài qù ba  
家住不习惯，熬夜做了一些房子，你带去吧！”

wángmiǎn zǒu jìn yì qiāo lán zi li zhuāng le èr shí jǐ dòng  
王勉走近一瞧，篮子里装了二十几栋  
yòng xì cǎo biān chéng de lóu gé dà xiǎo xiàng jú zi yì bān měi  
用细草编成的楼阁，大小像橘子一般，每  
zuò jīng diāo xì zhuó lǐ miàn hái yǒu chuáng tà jiǎ jù xiàng zhī má  
座精雕细琢，里面还有床榻家具，像芝麻  
yí yàng dà wángmiǎn xiào lǜ yún hái zǐ qì bú guò xīn li hái  
一样大，王勉笑绿云孩子气，不过心里还  
zhēn pèi fu tā shǒu yì jīng qiǎo  
真佩服她手艺精巧。

tà shàng chuán de nà yí kè fāng yún shuō lǎo shí shuō  
踏上船的那一刻，芳云说：“老实说，  
wǒ men shì dì xiān běn bù yīng jiàn tà hóng chén shì yīn wèi gēn  
我们是地仙，本不应践踏红尘，是因为跟  
nǐ yǒu yuán fēn wǒ cái yuàn yì lí kāi xiān rén dǎo děng nǐ fù  
你有缘分，我才愿意离开仙人岛。等你父  
qīn xiǎng jìn tiān nián wǒ hái shì yào huí lái de  
亲享尽天年，我还是要回来的。”

huí dào gù jiā wángmiǎn cái fā xiàn zì jǐ lí kāi jiā jìng  
回到故家，王勉才发现自己离开家竟  
yǐ sān shí nián le mǔ qīn zǎo yǐ guò shì ér diē diē yīn wèi  
已三十年了。母亲早已过世，而爹爹因为  
yǎng bù qǐ zì jǐ zhǐ hǎo qiān dào yí dòng pò jiù de xiǎo wū jū  
养不起自己，只好迁到一栋破旧的小屋居  
zhù wángmiǎn dài zhe fāng yún zhǎo dào fù qīn fù zǐ xiāng jiàn  
住。王勉带着芳云找到父亲，父子相见，

tòng kū shī shēng fāng yún ná chū mèi mei gěi tā de zhú lán zhuǎn  
痛哭失声。芳云拿出妹妹给她的竹篮，转  
yǎn jiān lǐ miàn de cǎo biān lóu gé huà wéi jù zhái gēn xiān rén  
眼间，里面的草编楼阁化为巨宅，跟仙人  
dǎo de fǔ dì méi shá liǎng yàng dà jiā jiù yǐ cǐ wéi jiā le  
岛的府第没啥两样，大家就以此为家了。

gāng huí lái shí wáng miǎn hái duì gōng míng yǒu suǒ juàn liàn  
刚回来时，王勉还对功名有所眷恋，  
dàn jiàn dào lǎo fù shuāi lǎo kě lián tū rán jué de fù guì yǒu rú  
但见到老父衰老可怜，突然觉得富贵有如  
yān huā yǒu shén me yì yì ne yú shì tā jié jìn xiào dào zhí  
烟花，有什么意义呢？于是他竭尽孝道，直  
dào fù qīn sǐ qù cái gēn fāng yún yòu chóng fǎn xiān rén dǎo  
到父亲死去，才跟芳云又重返仙人岛。


 yuè dú tí shì  
阅读提示：

cóng chū shēng de nà yí kè qǐ rén de yì shēng jiù zài gēn  
从出生的那一刻起，人的一生就在跟  
yì qún bù xiāng gān de rén sài pǎo bǐ shēng guān jìn jué bǐ dì  
一群不相干的人赛跑，比升官晋爵、比地  
wèi cái fù ǒu ěr yě xiǎng dào yí gè yǔ shì wú zhēng de dì  
位财富；偶尔也想到一个与世无争的地  
fāng hào bì kāi yí qiè má fan tòng kǔ qí shí zài wèi lǐ  
方，好避开一切麻烦痛苦。其实在为理  
xiǎng shēng huó fèn dòu shí duō kàn kan zhōu wéi de měi hào fēng guāng  
想、生活奋斗时，多看看周围的美好风光，  
duō zhù yì jiā rén duì nǐ duō me de hào wú lùn nǐ shēn chù hé  
多注意家人对你多么地好，无论你身处何  
fāng dōu shì xiān rén dǎo  
方，都是仙人岛。